

# Printer Driver

## Ръководство за настройка

Това ръководство описва как да настроите драйвера на принтера за Windows 8, Windows 7, Windows Vista, Windows XP.

### **Преди използване на този софтуер**

Преди да използвате драйвера на принтера, прочетете файла "Readme".

UP-991AD  
UP-971AD

---

# Съдържание

<b>Конфигуриране на принтера .....</b>	<b>3</b>
Настройки в раздел [Main] .....	4
Настройки в раздел [Density Adjust] .....	7
Настройки в раздел [Settings] .....	8
Настройки в раздел [Message] .....	8
<b>Списък със съобщения .....</b>	<b>10</b>
<b>Предпазни мерки при употреба .....</b>	<b>11</b>

Microsoft и Windows са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation.  
Други имена на компании и на продукти, споменати в това ръководство, също са търговски марки и регистрирани търговски марки.

Използваните екрани за описание на настройката в настоящото ръководство предполагат, че принтерът UP-991AD/UP-971AD се използва в среда на Windows 7. За допълнителни подробности относно настройките вж. инструкциите за работа с принтера заедно с настоящото ръководство.

## Конфигуриране на принтера

Може да отворите екрана с настройки на UP-991AD/UP-971AD и да конфигурирате различни настройки, преди да започнете да отпечатвате от приложения.

В Windows 8, Windows 7, Windows Vista или Windows XP настройте принтера в посочената по-долу среда.

- Разделителна способност на дисплея над SVGA (800 × 600)
- Размерът на знаците на екрана е зададен по подразбиране.  
Windows XP: Нормален размер (96 точ./инч)  
Windows Vista: Мащаб по подразбиране (96 точ./инч) – побиране на повече информация  
Windows 8, Windows 7: по-малко – 100% (по подразбиране)

Може да отворите екрана с настройки чрез един от посочените по-долу методи.

- В менюто [Start] изберете [Devices and Printers] ([Control Panel], след което изберете [Printer] в Windows 8; [Control Panel] и след това [Printer] в Windows Vista; [Printers and Faxes] в Windows XP). Изберете иконата на принтера Sony UP-991AD/971AD, след което щракнете с десен бутон, за да изберете [Printing preferences] (стъпките са същите в Windows 8; [Select printing preferences] от командната лента в Windows Vista; [Printing preferences] от менюто [File] в Windows XP). Зададените настройки тук обикновено се използват като настройки по подразбиране за принтера UP-991AD/UP-971AD. Въпреки това настройките по подразбиране на определени видове приложен софтуер може да имат предимство.
- На екрана с настройки за отпечатване на приложението щракнете върху използваната команда за задаване на настройки за принтера. Зададените по този начин настройки остават валидни само докато затворите приложението.

В настоящото ръководство са описани разделите, които се показват на екрана с настройки на UP-991AD/UP-971AD.

### Раздел [Main]

Регулира основните настройки, свързани с отпечатването, като например размер на хартията, брой копия за отпечатване и други.

## Раздел [Density Adjust]

Регулира плътността на изображенията за отпечатване.

## Раздел [Settings]

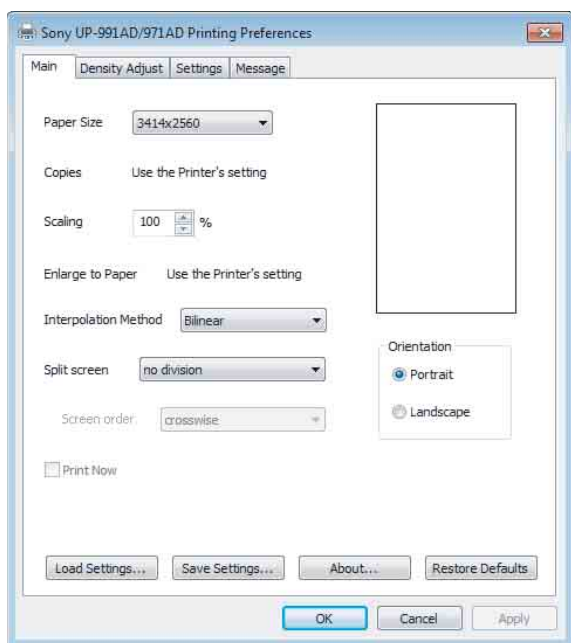
Избира дали да се използва настройката за принтера, или настройката за драйвера на принтера.

## Раздел [Message]

Задава настройките на дисплея, свързани с диалоговите прозорци за съобщения.

## Настройки в раздел [Main]

Този раздел се използва за задаване на основни настройки за отпечатване.



## Paper Size

Изберете размера на хартията.

Размер (точки)	Размер (дължина)
1920 × 2560	150 × 200 мм
2560 × 2560	200 × 200 мм
3414 × 2560	267 × 200 мм
7680 × 2560	600 × 200 мм
3414 × 2560 (фиксиране)	267 × 200 мм

Когато изберете 3414 × 2560 (фиксиране), размерът на хартията се фиксира (областта за отпечатване се фиксира на 267 × 200 мм). Ако изображението за отпечатване е по-малко от областта за отпечатване, в горната, долната,

лявата и дясната част на изображението ще се добавят полета.

Когато изберете размер, различен от 3414 × 2560 (фиксиране), дължината на хартията се различава в зависимост от размера на отпечатваното изображение. Ако изображението за отпечатване е по-малко от областта за отпечатване, полета ще се добавят само в лявата и дясната част на изображението. Хартията се изрязва, като се скъсява с дължините на горното и долното поле.

### Забележка

В зависимост от приложението е възможно хартията да не се изрязва.

Пример за резултати от отпечатването



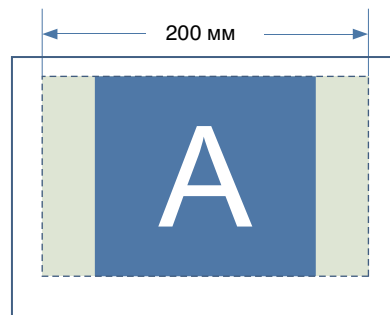
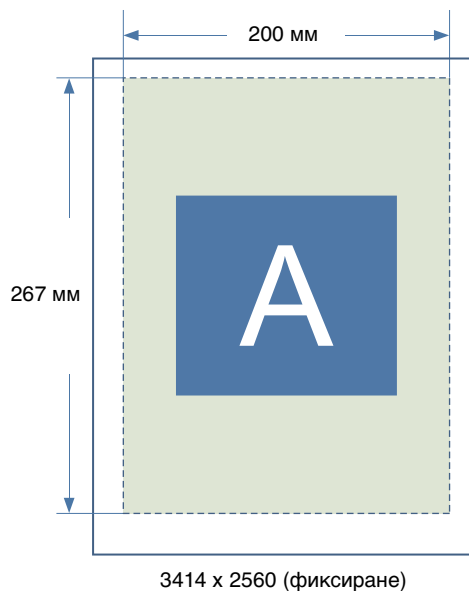
Област за отпечатване



Област на изображението



Област на полетата



С изключение на 3414 x 2560 (фиксиране)

## Copies

Изберете броя копия за отпечатване (1 – 10).

### Забележка

Когато е поставена отметка в квадратчето [Copies] в раздела [Settings], ще се използва настройката за принтера. За да използвате настройката за драйвера на принтера, премахнете отметката от квадратчето [Copies] в раздела [Settings] и задайте настройката тук.

## Scaling

Изберете стойността за уголемяване или намаляване (25% – 400%).

## Enlarge to Paper

Поставете отметка в това квадратче за автоматично уголемяване на дадена разпечатка за побиране в размера на хартията. Може да укажете използвания метод на интерполация за уголемяване на разпечатката за побиране в размера на хартията с помощта на настройката [Interpolation Method].

### Забележка

Когато е поставена отметка в квадратчето [Enlarge to Paper] в раздела [Settings], ще се използва настройката за принтера. За да използвате настройката за драйвера на принтера, махнете отметката от квадратчето [Enlarge to Paper] в раздела [Settings] и задайте настройката тук.

## Interpolation Method

Укажете използвания метод на интерполация при преоразмеряване на изображения. Указаният метод на интерполация чрез тази настройка се прилага при преоразмеряване на изображения за отпечатване на разделен екран или при уголемяване на изображения за побиране в размера на хартията. Наличните настройки са [Bilinear] и [Nearest Neighbor].

## Split screen

Използвайте тази настройка, за да укажете броя изображения за отпечатване на един лист хартия.

Наличните настройки са [no division], [2 division], [2 division with frame], [4 division] и [4 division with frame].

Настройките за разделен екран и оформлението на текущото изображение за отпечатване може да се потвърдят на дисплея. За всяко

изображение на разделен екран областите за вече разположените отделни изображения се показват в светлозелено, а позицията за следващото изображение се обозначава чрез знак ▼. Освен това редът за разположение на разделените изображения ще се обозначава със стрелка.

По време на отпечатване на разделен екран изображенията ще се отпечатват спрямо избраната настройка за [Interpolation Method].

## Screen order

Използвайте тази настройка за задаване на реда за разположение на изображенията по време на отпечатването на разделен екран с 4 разделения. Когато настройката [Split screen] е зададена на [4 division] или [4 division with frame], може да изберете [crosswise] или [lengthwise] за тази настройка.

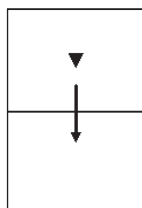
Посочените по-долу примери илюстрират начина, по който изображението откъсно на настройките ще се покаже при извършване на промени по настройките [Orientation] и [Split screen] в раздела [Main] и по броя на разположените изображения в изображението на разделен екран.

В зависимост от използваното приложение резултатите от отпечатването може да се различават дори при едни и същи настройки на принтера UP-991AD/UP-971AD. Отпечатайте изображението, за да потвърдите действителните резултати.

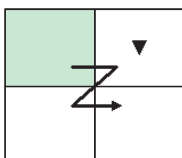
**Пример 1: Orientation: Landscape, Split screen: no division**



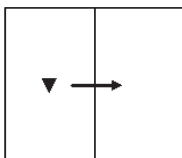
**Пример 2: Orientation: Landscape, Split screen: 2 division, positioned images: 0**



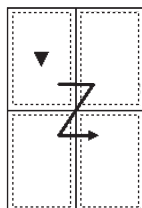
**Пример 3: Orientation: Landscape, Split screen: 4 division, positioned images: 1**



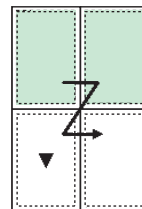
**Пример 4: Orientation: Portrait, Split screen: 2 division, positioned images: 0**



**Пример 5: Orientation: Portrait, Split screen: 4 division with frame, positioned images: 0**



**Пример 6: Orientation: Portrait, Split screen: 4 division with frame, positioned images: 2**



## Print Now

Когато поставите отметка в това квадратче при използване на функцията за разделен екран за отпечатване на няколко изображения на един лист, отпечатването ще се извърши незабавно след изпълнение на команда за отпечатване. Ако не поставите отметка в квадратчето, отпечатването няма да се извърши, докато не изпълните команда за отпечатване за всички разположения на разделен екран, указани в настройката [Split screen]. Когато настройката [Split screen] е зададена на [no division], това квадратче за отметка е забранено и настройката за него не може да се променя.

## Orientation

Изберете [Portrait] или [Landscape] за ориентацията на отпечатване.

## Load Settings

Зарежда съхранените конфигурации на настройки от файл.

## Save Settings

Записва всички конфигурации на настройки за отпечатване във файл.

## About

Показва информацията за версията на драйвера на принтера.

## Restore Defaults

Възстановява всички настройки в раздела [Main] до тяхното състояние по подразбиране.

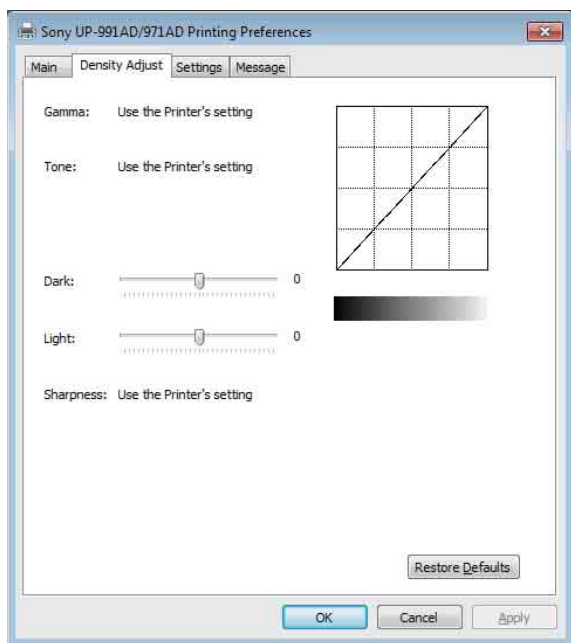
## Настройки в раздел [Density Adjust]

Регулира плътността на изображението.

Регулираната стойност се отразява в диаграмата на плътността и в лентата за градация в горната дясна част на екрана с настройки. Въпреки това ефектите от предварително зададените стойности на [Gamma] и [Sharpness] не се отразяват.

Вертикалната ос на диаграмата на плътността изразява плътността на действително отпечатаното изображение, като горната граница се свързва с плътността на бялото, а долната граница се свързва с плътността на черното.

Хоризонталната ос изразява данни за изображението, като горната граница се свързва с данните за бялото, а долната граница се свързва с данните за черното. Лентата за градация изразява действителната плътност вместо стойността на вертикалната ос на диаграмата на плътността.



## GAMMA

Избира интензивността на градацията на полутоновете.

Ако дадено изображение съдържа множество черни или бели части, чрез регулиране на тази настройка може да постигнете изясняване на детайлите в тези части.

Елемент	Обяснение
TONE1	Стандартно

Елемент	Обяснение
TONE2	При отпечатване на изображение с множество бели части (светъл нюанс)
TONE3	При отпечатване на изображение с множество черни части (тъмен нюанс)

### Забележка

Когато е поставена отметка в квадратчето [Gamma] в раздела [Settings], ще се използва настройката за принтера.

За да използвате настройката за драйвера на принтера, премахнете отметката от квадратчето [Gamma] в раздела [Settings] и задайте настройката тук.

## Tone

Плъзнете плъзгача, за да изберете нивото на градация. Колкото по-голяма е избраната стойност, толкова по-тъмна е градацията. Може да регулирате градацията до една от 65 стойности. Стандартната стойност е 0. Регулируемият диапазон е от -32 до +32.

### Забележка

Когато е поставена отметка в квадратчето [Tone] в раздела [Settings], ще се използва настройката за принтера.

За да използвате настройката за драйвера на принтера, премахнете отметката от квадратчето [Tone] в раздела [Settings] и задайте настройката тук.

## Dark

Плъзнете плъзгача за регулиране на тъмните части от изображението. Колкото по-голяма е избраната стойност, толкова по-тъмни са тъмните части от изображението. Може да регулирате градацията до една от 129 стойности. Стандартната стойност е 0. Регулируемият диапазон е от -64 до +64.

## Light

Плъзнете плъзгача за регулиране на светлите части от изображението. Колкото по-голяма е избраната стойност, толкова по-ярки са светлите части от изображението. Може да регулирате градацията до една от 129 стойности. Стандартната стойност е 0. Регулируемият диапазон е от -64 до +64.

## Sharpness

Плъзнете плъзгача за регулиране на контура на изображението. Колкото по-голяма е избраната стойност, толкова по-резки са краищата на изображението. Може да регулирате градацията до една от 15 стойности. Стандартната стойност е 0. Регулируемият диапазон е от 0 до 14.

### Забележка

Когато е поставена отметка в квадратчето [Sharpness] в раздела [Settings], ще се използва настройката за принтера.

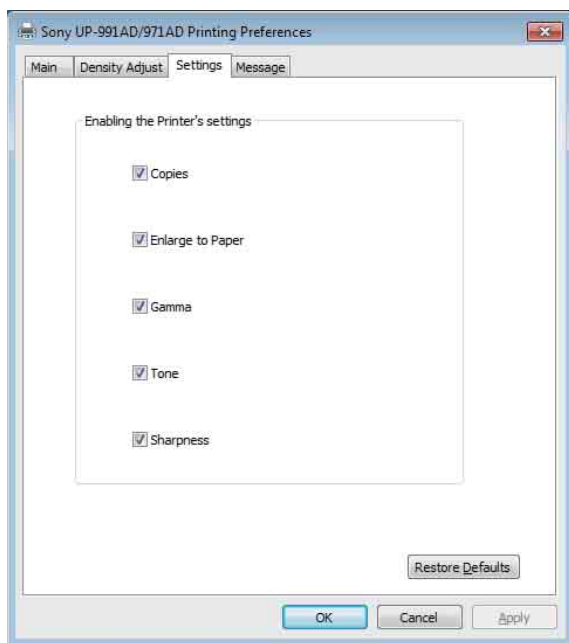
За да използвате настройката за драйвера на принтера, премахнете отметката от квадратчето [Sharpness] в раздела [Settings] и задайте настройката тук.

## Restore Defaults

Чрез натискане на раздела [Density Adjust] всички настройки се възстановяват до стойностите по подразбиране.

## Настройки в раздел [Settings]

Изберете дали да се използва настройката за принтера, или настройката за драйвера на принтера за всеки елемент.



## Copies

Поставете отметка в това квадратче, за да използвате настройката за принтера. Това действие също така забранява и настройката [Copies] в раздела [Main].

Премахнете отметката от квадратчето, за да използвате настройката [Copies] в раздел [Main].

## Enlarge to Paper

Поставете отметка в това квадратче, за да използвате настройката за принтера. Това действие също така забранява и настройката [Enlarge to Paper] в раздела [Main].

Премахнете отметката от квадратчето, за да използвате настройката [Enlarge to Paper] в раздел [Main].

## Gamma

Поставете отметка в това квадратче, за да използвате настройката за принтера. Това действие също така забранява и настройката [GAMMA] в раздела [Density Adjust].

Премахнете отметката от квадратчето, за да използвате настройката [GAMMA] в раздел [Density Adjust].

## Tone

Поставете отметка в това квадратче, за да използвате настройката за принтера. Това действие също така забранява и настройката [Tone] в раздела [Density Adjust].

Премахнете отметката от квадратчето, за да използвате настройката [Tone] в раздел [Density Adjust].

## Sharpness

Поставете отметка в това квадратче, за да използвате настройката за принтера. Това действие също така забранява и настройката [Sharpness] в раздела [Density Adjust].

Премахнете отметката от квадратчето, за да използвате настройката [Sharpness] в раздел [Density Adjust].

## Restore Defaults

Възстановява всички настройки в раздела [Settings] до тяхното състояние по подразбиране.

## Настройки в раздел [Message]

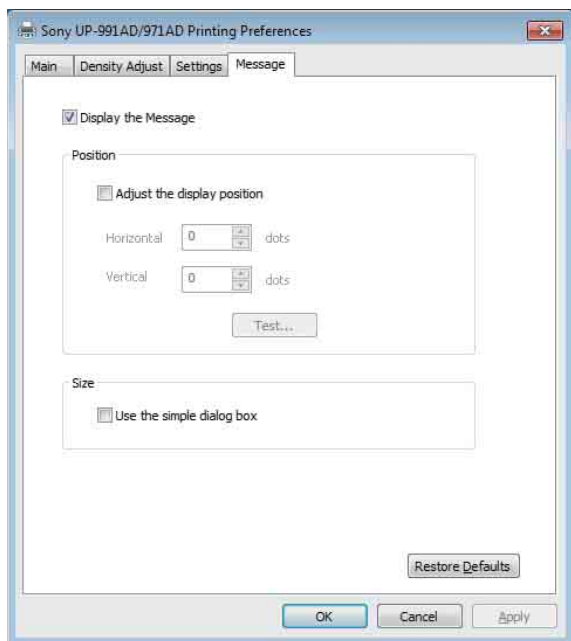
Задава настройките на дисплея, свързани с диалоговите прозорци за съобщения.

Диалоговите прозорци за съобщения се показват например при възникване на грешка UP-991AD/UP-971AD.

Диалоговите прозорци за съобщения се показват в два размера: стандартни и малки. В стандартните диалогови прозорци за съобщения се показва състоянието на грешка на принтера,



както и инструкции за отстраняване на грешката. В малките диалогови прозорци за съобщения се показват опростени инструкции (в едно изречение) за отстраняване на грешката. За подробна информация за всяко съобщение вж. “Списък със съобщения” (страница 10).



## Display the Message

Задайте настройка ON/OFF за показване на диалоговия прозорец за съобщение. Ако зададете OFF за това квадратче за отметка, не може да задавате останалите настройки в раздела [Message].

## Adjust the Display Position

Поставете отметка в това квадратче, за да регулирате позицията на дисплея на диалоговите прозорци за съобщения. Диалоговият прозорец за съобщение ще се покаже в дефинираната позиция от зададените стойности в настройките [Horizontal] и [Vertical].

Настройка по подразбиране: Няма поставена отметка в [Adjust the Display Position]. (Стандартният диалогов прозорец за съобщение се показва в центъра на дисплея, а малкият диалогов прозорец за съобщение се показва в горната лява част на дисплея.)

## Horizontal, Vertical

Тези настройки са разрешени, когато в квадратчето [Adjust the Display Position] е поставена отметка. Въведете координатите за позиция на дисплея (позиция на горния ляв ъгъл на диалоговия прозорец за съобщение). Диалоговият прозорец за съобщение ще се покаже в дефинираната позиция от указаните тук стойности.

## Test

Потвърдете позицията за показване на диалоговите прозорци за съобщения на дисплея или на екрана. В дефинираната позиция от настройките [Horizontal] и [Vertical] ще се покаже тестов диалогов прозорец.

## Use the Simple Dialog Box

Поставете отметка в това квадратче, за да се показват диалогови прозорци за съобщения с по-малък размер.

## Restore Defaults

Възстановява всички настройки в раздела [Message] до тяхното състояние по подразбиране.

# Списък със съобщения

Съобщенията за показване са посочени по-долу. Отстранявайте проблеми, като следвате съобщенията по-долу. За допълнителни подробности относно отстраняването на проблеми вж. инструкциите за работа с UP-991AD/UP-971AD заедно с настоящото ръководство.

Стандартен диалогов прозорец за съобщение	Малък диалогов прозорец за съобщение
No thermal paper. Please set the thermal paper. To continue printing, click "Retry." Windows will automatically retry after 5 seconds.	Set thermal paper.
Now, Feeding. Please wait. To continue printing, click "Retry." Windows will automatically retry after 5 seconds.	Please wait.
Door is open. Please close the door. To continue printing, click "Retry." Windows will automatically retry after 5 seconds.	Close door.
Now printing the video image. Please wait. To continue printing, click "Retry." Windows will automatically retry after 5 seconds.	Please wait.
Now regulating the head temperature of the printer. Please wait. To continue printing, click "Retry." Windows will automatically retry after 5 seconds.	Please wait.
Paper jam. Please remove the jammed paper. To continue printing, click "Retry." Windows will automatically retry after 5 seconds.	Remove jammed paper.
Paper jam. Printing is aborted. Please remove the jammed paper and print again.	Remove jammed paper.
Incorrect paper type. Please set the correct paper type. To continue printing, click "Retry." Windows will automatically retry after 5 seconds.	Incorrect paper type.
Mechanical error. Printing has been aborted. Please turn off the printer, then turn it back on and print again.	Restart printer.

Стандартен диалогов прозорец за съобщение	Малък диалогов прозорец за съобщение
Printer is not ready. Make sure the printer is plugged in to a power source and the printer cable is correctly connected. To continue printing, click "Retry." Windows will automatically retry after 5 seconds.	Check printer.

---

# Предпазни мерки при употреба

Тук са описани предпазните мерки при употреба. Също така прочетете файла “Readme”, в който са описани и други предпазни мерки.

- Отпечатването на може да се гарантира при свързване на принтера с USB концентратор.
- В зависимост от едновременно използваните USB устройства устройството може да не работи правилно.
- Не изключвайте устройството и не премахвайте захранващия кабел в рамките на 2 или 3 секунди след завършване на отпечатването. Следващото задание за отпечатване може да не се изпълни нормално.
- При извършване на [test] в свойствата на принтера е възможно да се отпечатат припокриващи се знаци. Това е нормален резултат, а не неизправност.
- Не може да спрете дадено задание за отпечатване в процес на изпълнение.
- Може да зададете по-голям брой копия от капацитета на принтера чрез приложенията. Въпреки това не задавайте по-голям брой от 10 копия.
- Работата на принтера не може да се гарантира при поставяне на компютъра в режим на заспиване или режим на готовност, докато принтерът е свързан и включен.
- При регулиране на позицията на съобщението изберете класическата настройка за Windows от настройката за екрана на компютъра. Ако не изберете тази настройка, позицията на съобщението може да се измести.